

BALLAROS SITGES

PREUS DE SUSCRIPCIÓ: SITGES: trimestre, 1'50 pessetes;
 ESPANYA: any, 7 ptes.; AMERICA: id., 2'50 pesos (or)

ANUNCIS. ESQUÈLES, REMESOS I RECLAMS
 segons tarifa establerta i a preu convencional.

REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ: PARELLADAS, N.º 9.
Telefon n.º 337

Els treballs es publiquen baix la exclusiva responsabilitat
 dels respectius autors. No's retornen els originals.

ARA O MAI

En Cambó i En Ventosa assenyalaven en les seves darreres conferències polítiques una certa desorientació de l'opinió catalana, d'una realitat evident i d'una gravetat tal que cal rectificar-la urgentment i immediata.

Alguns havien cregut que se havia de suspendre la nostra actuació patriòtica, retenint curiosament la expansió dels nostres ideals, acatant exemplarment la voluntat del Govern, per quant governen els nostres amics.

Mes, hi ha en això un error. Quan els nostres enemics aprofiten llur situació per esgarrapar en la nostra vida municipal, quan neguen a la Mancomunitat, símbol vivent del Govern de Catalunya, les facultats indispensables per a la seva organització futura, no ha d'estar silenciada la nostra protesta eterna davant de la opressió i persecució de les essències del nostre ésser nacional, permetent que tot allò que és fonamental nostre, inesborrablement català, sigui meditatament sostret de la obra del Govern, meditatament ajornat o resolt obertament i decididament en contra de ço que constitueix la raó única de la nostra actuació política.

De persistir aquest error, que els nostres amics eloqüentment assenyalaven, podria semblar, als ulls dels que superficialment examinen els fets polítics, la inconcebible paradoxa que mentres a Espanya apareix de per tot un resorgiment regionalista i de Catalunya esperen les alenades de vida nova que destrueixi, amb els homes

vells, les oligarquies mortes, les organitzacions dels cacics, creant per la nostra les institucions fonamentades en les realitats nacionals, que fóssim nosaltres, fossin els nostres homes els que sostenen les columnes perquè no s'arruni el temple maleït.

I el dany, de perdurar, fora definitiu en aquestes hores transcendents de la vida dels pobles, en que 'ns juguem el nostre esdevenidor, en aquestes hores en que el món decreta que "els pobles, grans o petits, han de gaudir tota la llibertat de la seva vida", que els fets polítics han d'enquadrarse en les línies que marquen les nacionalitats"; en aquets moments en que "els acords del Estats del món garantitzaran el reconeixement i mantindran el desenrotllament autònom dels pobles lliures".

Cal, doncs, esvair la preocupació de que siguin els nostres homes puntal de un règim que repugna a llurs condicions més íntimes i sentides, a llur història, la diafanitat de la qual és honor dels seus seguidors i honor de Catalunya. Són on són per accomplir una paraula donada, qual compromís espira. Hi són, conscients del moment, sense defalliments i plens d'esperança en la obtenció immediata de les reivindicacions patriòtiques.

La crisi darrera (la de l'Alba), és crisi de persones, de contingut malsà, la que cova a Madrid; la que espera Catalunya, és crisi definitiva de deslliuració.

Cal també que retorni a nosal-

tres, més forta, més viva que mai, la nostra vibració fecunda, la vibració de les grans hores definitives, de les grans responsabilitats ciutadanes. Ara o mai hem de alçar-nos reclamant per la sobirania de la llengua, per la formació del Dret, per l'administració de la Justícia, per la cura de l'Ensenyament, per l'autonomia de la vida pública catalana, tots els que en aquets moments sentim batre el cor de catalans. Ara és l'hora de que la representació de la vida catalana, representació de les corporacions públiques, i dels seus interessos materials, s'aixequi i camini fins a obtenir que la futura Espanya sols pugui sentarse en el sistema salvador d'alliberar els seus pobles en un règim de salvadora autonomia.

JOSEP BERTRAN I MUSITU

Des de Santiago de Cuba

Amb motiu de la festivitat de la excelsa Patrona de Sitges la Verge del Vinyet, en l'aristocràtic temple de Sant Francisco (on d'alguns anys ençà no s'hi celebrava), tingué lloc el diumenge dia 11 la solemne festa religiosa en honor de la Verge moreneta predilecta dels sitgetans; festa que tots els anys organitza la colònia suburense i al davant de quina comissió hi figura l'actual possessor de la venerada imatge, nostre distingit amic i compatriota En Pere Nicolau Vilanova.

A dos quarts de deu, hora en que van començar els divins Oficis, les tres amples naus de la iglésia estaven totalment ocupades per distingida concurrencia, entre la que sobresortia la plana major de les colònies sitgetana i cubana i de la bona societat santiaguera; trobant-se l'altar major ricament adornat amb flors, plantes i penjolls de raim, ademés d'estar enllumenat amb profusió de ciris, d'entre tot lo qual es destacava radiant de llum i esplendidesa la sagrada imatge de la Excelsa Patrona de la Vila Blanca.

Foren celebrants de la Missa: actuant de Preste, el Rvnt. P. B. zarategui, de Sub-diacon el P. Vega i de Diacon el P. Carulla.

Hi assistia també el Prelat de la Diòcesis, Monsenyor Guerra.

I ocupà la sagrada càtedra l'illustre Dr. Rvnt. D. Miquel Garcia Bernal, doctoral de la Catedral Metropolitana, qui amb gran eloqüència desenrotllà brillantment el tema de «Amor al próxim», sadollat de fervorositat cristiana. Ademés, va estar també inspiradíssim en la piadosa endreça a la Verge; tenint per altra part paraules de lloança per la colònia i per Sitges, quins fills, malgrat residir en país tan llunyà, tributen cada any digne homenatge a la Verge.

L'orador fou després felicitat per una comissió de la colònia que passà a visitar-lo a la sagristia.

La interpretació del cant de la Missa, amb acompanyament d'orga, estigué a càrrec de l'Esbart Cantayre del «Grop Catalunya», compost de les tres seccions (homes, senyorettes i nens), sota la batuta de nostre compatriota el mestre don Magí Carbonell i Rigual, interpretant-se amb força gust i afinació la coneguda «Missa del Santíssim Sagrament», del Mtre. Ribera, i després la preciosa Salve Regina del Mtre. Eslava, en la que les executants es lluiaren admirablement, per lo que'ls hi endreçem la nostra felicitació més entusiasta, i, especialment, a son director, l'amic Magí.

D'entre els nombrosos concurrents a tal solemnitat religiosa plaume recordar en aquets instants, apart els elements del sexe fort, a les Sres. Francisca, Carme, Roser i Lola Guarch; i Ventura Mas Panadero i Lluïsa Massana; i les Sres. Rosa Roca de Magrans, Concepció Ferrer de Camps, Maria Mestre vda. Rubirosa, Eulàlia Bulló d'Obiadors, Teresa Vilanova de Nicolau, Lluïsa Massana de Torrents, Mercè Nogués de Granda, Josepa Amell de Rubirosa, Josepa Rosés de Rosés, Maria Guarc de Gené, Marina Carbonell de Rosés, Caterina Rosés viuda de Rosés, Clementina Camps de Sabater, Carmen Alayón de Vidal, Maria Arias de Sans, Dolors Fontanals de Nogués, Teresa Villa de Lastre, Maria Moré vda. Corominas, Maria Chivás de Gené, Maria Serra viuda de Valls, Concepció Marcé de Soler, Gerònima de Moragas, Magdalena de Fontanals, Lluïsa Dnglada de Masana, Lluïsa Ricart de Vidal, Paquita Mestre de Mas, Estrella Forcada vda. de Blasco, Barba-rita Laqueira de Espejo, Josepa Fradera de Masdeu, Maria Panadero de Mas i viuda de Serra.

A continuació dono la llista de noms dels qui amb el seu òbol contribuïren a sufragar els gastos de la festa:

Srs: Carbonell Lafarga y C.^a, 10 pesos; Joan Catasús, 10 id.; Montané y C.^a, 10; Pere Nicolau, 10; Escofet Juncà y C.^a, 5; Sánchez Sobrinos y C.^a, 5; Vda. Bori, 5; Josep Carbonell, 5; Maria Arias de Sans, 5; Josep Sabater i senyora, 5; Joan Rosés i senyora, 5; Teresa Vilanova de Nicolau, 5; Isidro Vidal Vidal, 5; Josep Rubirosa i senyora, 3; Rosendo Planas, 3; Josep Rosés Rosés, 3; Nicasi Cuervo, 2; Cañas y C.^a, 2; Pelegrí Rigual, 2; Eulària Bulló de Obrador, 2; Joan Puighibet, 2; Josep Rosés Marcer, 2; Bonaventura Gené, 2; Andreu Montané, 2; Antón Valls, 1; Màxim Martínez, 1; Fruto Carcamo, 1; Josep de la Fuente, 1; Joan Oliver Bori, 1; Joan Soldevila, 1; Ricard Alayón, 1; Màxim Anuarbe, 1; Tomás Montané, 1; Joan Bassa, 1; Rosendo Carbonell, 1; Joan Comas Planas, 1; Gervasi Camps, 1; Faust Magrans, 1; Salvador Pujol, 1; Lluís Soler Durán, 1; Lluís Soler Durán, 1; Lluís Bas Jover, 1; Antón Rosés Portas, 1; Agustí Ferrer, 1; Antón Rosés Marcé, 1; Jaume Bussé Cosp, 1; Gaetà Almirall, 1; Resino Germans, 1; Lluís Magrans, 1; Bartomeu Almirall, 1; Bartomeu Nuviola, 1; Francisco Robert, 1; Fernando Granda, 1; Joan Llopis Tori, 1; Agustí Magrans, 1; Joaquim de Miró, 1; Pere Clavé, 1; Esteve Ferrer, 1; Isidro Jacas, 1; Josep Gené Sans, 1; Josep Reventós, 1; Josep Rosés Rosés, 1; Caterina Rosés vda. de Rosés, 1; Elias Garcia, 1; Angel Garcia, 1; Torrents Germà y C.^a, 1; Josep Bertrán, 1; Francisco Mirabent, 1; Francisco Ibáñez Nebot, 1; Francisco Rigual, 1; Joaquim Soler, 1; Isidro Magrans, 1; Agustí Balcells, 1; Antón Soler, 0'50; Francisco Detrell, 0'50; Dionís Alonso, 0'50; Joan Carbonell, 0'50; Josep Mirabent, 0'50; Garcia Germans, 0'50; Francisco Fontanals, 0'50, i Antón Zalduen-do, 0'50 pesos.

Més 40'85 pesos sobrats de la festa l'any anterior; total: 203'95 pesos.

Haventsen gastat 180'15 en la festa d'enguany, segons comprovants que obren en poder del Sr. Nicolau, resulta que sobra per a la festa de l'any vinent la quantitat de 23'80 pesos.

A la Comissió organitzadora de tal festa i a tots els que han contribuït al major esplendor de la mateixa, els endrecem nostra més sincera felicitació.

×

En altra correspondència ja donaré compte de la excursió efectuada pel «Grop Catalunya» a la veïna població de Guantànamo, la qual constituï un veritable èxit.

VERDUM

Santiago de Cuba, 15 Agost 1915.

Sessions de l'Ajuntament

ORDINARIA DEL DIA 14

La presideix l'Alcalde i hi assisteixen el segon Tinent, els Síndics i els senyors Barrachina, Plana i Roca.

Aprovada l'acta de la sessió anterior, la Presidència dona compte de la mort del primer Tinent alcalde, D. Lluís Font Torralbas, quin sepeli acaba d'efectuar-se, i de les disposicions per ell donades per a dit acte. Fa història de la tasca del difunt com a regidor i alcalde, i proposa consti en acta el sentiment de la Corporació i es transmeti el pesam a les famílies Font i Soler.

Alguns regidors enzalcen les virtuts del seu company difunt, s'aprova la proposta de la Presidència i s'aixeca la sessió en senyal de dol, per 24 hores.

**

A l'endemà, amb assistència dels mateixos regidors, es reprèn la sessió sos-

presa, aprovantse l'acta del fragment de la vigília.

L'Alcalde presenta una proposta encaminada a la creació d'un servey permanent de tot lo que atany a Sanitat, per a en cas de qualsevol epidèmia trovarse previnguts i comptar amb suficient material sanitari, construir uns safreïtjos públics on es rentin i desinfectin les robes, formar una brigada municipal que percibint mòdics estipendis s'encarregui de la desinfecció dels pisos i altres feynes consemblants, i per a conseguir lo precís per a l'adquisició de material imposar el pagament d'una quota anyal sobre 'ls que tinguin renda en proporció a la quantia d'aquesta.

Ademés, facultar a la Junta de Sanitat, ampliada amb elements del Consistori, per que estableixi dites quotes, fer constar ja en el nou Pressupost la consignació corresponent i facultar a la Alcaldia per que fassi complirho.

Dona detallades explicacions respecte a les ventatjes que això reportaria, mostrantse del parer de que d'aquest nou servey haurien d'encarregarsen els empleats municipals, mitjansant l'aument de sou, i, per últim, declara que les famílies treballadores estarien exemptes de tot tribut no obstant i tenir obció a utilitzar la feyna de dita brigada.

El Síndic ho aplaudeix i's mostra partidari de que aquest nou servey sigui implantat sense dilació, després d'haver declarat que Espanya i els espanyols són uns deixats, com ha pogut comprovar-se amb l'epidèmia que l'infesta.

En Barrachina també ho aprova, i, ademés, amb vius colors pinta com a cosa segura el que en cas d'epidèmia forta en la vila els cadavres es passarien dies sense enterrar-se per manca de gent que se'n cuidés; aboga per que's creyi un servey de dones a l'istil de les Germanes de la Caritat, que un cop ensenyades tinguin al seu cuidado els malalts, les quals podrien ésser adicionades a dita brigada sanitària mitjansant el seu reglament: les tals disfrutarien de una mòdica retribució mesal en temps normal i de cinc pessetes diàries en cas d'epidèmia, i prestarien grans serveys a les famílies necessitades.

Després de contestarli la Presidència que tots aquets detalls ja's tindran en compte, la seva proposta queda aprovada per unanimitat.

El mateix Alcalde detalla els serveys prestats, amb motiu de la malaltia del metge Sr. Benaprès, pels Drs. Vidal Solares, Torrens i Robert de Barcelona, Cuadras, Miret i Mestre de Sant Pere Ribas, i Soler Bertot de Vilanova, treballant activament en la extinció de la epidèmia, mereixent que 'ls noms dels tals constin en acta, ademés de que la C. de H. vegi, atesos els escassos recursos amb que compta, de que l'Ajuntament pugui ferirlosi una petita finesa com a demostració de l'agraïment de Sitges, fentho extensiu també als practicants de Farmàcia, que pod dirse no pararen dia i nit.

El Síndic s'hi adhereix i diu que pod demostrat, apoyantse en informes verídics de que disposa, que la distinció és de llei es fassi també extensiva a un Sr. metge que gràcies a la seva activitat i ambnegació ha evitat el dol a moltes famílies, apesat de trovarse delicat, poguentse sols atribuir a la seva joventut l'haver pogut resistir tantes fadigues; afegint que aquest metge és el company de Consistori Sr. Padrol.

En Barrachina posa de relleu també l'extraordinari treball sobrevingut als farmacèutics, lo qual potser ha accelerat la mort del Sr. Font; remarcant també el cas de que 'l Sr. Ferret baixà un dia a l'oficina a les vuyt del matí i per a

cumplir la seva obligació, tenint a casa seva mateix malalta la seva esposa, no pogué veure a n'aquesta fins a les nou del vespre.

L'Alcalde diu que potser no l'han entès, en lo que ha exposat. (Ja't conec, herbeta, que't dius marduix!). La seva intenció diu que és la de que s'abarqui a tots els que hi han cooperat.

El mateix senyor esmenta els serveys sanitaris prestats a famílies pobres, com també haverse fet focs amb herbes aromàtiques i sofre.

El Síndic demana un vot de gràcies per a la Junta del Sant Hospital, que ha obert les portes d'aquell establiment benèfic a tots els malalts; que s'ampliïn més els serveys de material prestats a famílies pobres, confeccionantse a tal efecte un pressupost extraordinari, per mitjà del qual si s'aprové l'Ajuntament podria pagar els carruatges dels metges i donar més aliments als necessitats, facultantse a l'Alcaldia per ferho i que dongui ordre a les farmàcies i tendes de queviures que proporcionin als pobres lo que demanin..., i després... després fer el pressupost.

En Llansó explica lo fet per la Junta de l'Hospital i l'Alcalde accepta com és natural la nova autorització que acaba de conferirseli.

Es dona compte de que de l'anàlisi practicat pel Laboratori Microbiològic del Partit en les aygües que surteixen la nostra població, resulta que aquestes es troben en bones condicions.

El Consistori també se entera de que's demanen uns certificats demogràfics els quals oportunament serán enviats.

Queda enterat, així mateix: de la benedicció del nou recinte del Cementiri, feta segons el ritual romà, de la que va aixecarse acta, que será arxivada; de que són aprovats els comptes municipals de 1917 per la Diputació; de que la Administració de Contribucions ha retornat aprovat el padró industrial per a 1919 i de que han sigut declarats soldats els minyons Antón Vigó Comas, de l'actual reemplaç, i Rosendo Carbonell Rosell, del de 1910.

Es concedeix permís a D. Magí Pascual per a efectuar obres en la casa de D. Antón Figuls.

El Síndic demana que per a evitar la aglomeració de gent l'Alcalde ordeni la clausura de cines i teatres mentres aquest estat de coses duri.

El mateix i En Sadurní donen compte de les gestions practicades amb aquest sentit en el terreny amistós, de les que dedueixen que amb facilitat s'obtidria, alegrantsen.

En Barrachina manifesta que ja que es tracta de l'aglomeració de gent l'altre dia li digué un amic que en cert cafè ont el joc està a l'ordre del dia una nit hi havia una quarantena d'homes al voltant de la taula, i a l'endemà la mitat d'ells havien de fer illit. Denúncia això perquè's preguin mides contra el joc i contra l'aglomeració de gent i sobre tot de gent viciosa que potser no té per pagar les medicines i atendre altres obligacions mentres que de quartos pe'l joc no 'ls n'hi falten. En el seu concepte, per a evitar aquestes vergonyes precisa més energia, més amor propi. Atribucions de sobres hi ha per ferho, si volen utilitzar-se.

L'Alcalde confessa que d'això res ne savia, pero que ho tindrà en compte per a obrar com procedeixi.

S'acorda que 'ls metges proporcionin una relació dels malalts que tinguin, altes i baixes, i enviar un ofici a la senyora viuda del que fou Alcalde don Simó Llauredó amb motiu de l'aniversari de la mort del seu marit.

En Llansó exposa que ja que se ha decidit la clausura de col·legis i cines, també s'hauria de pendre alguna determinació respecte als cafès: quant menys marcàroshi les hores a que han de tancar, que podrien ser les onze els dies de feyna i la una els de festa. No és just—exclama—que ara en plena epidèmia es tanquin a les cinc de la matinada! Proposa, ademés, que aquestes hores siguin les que regeixin tot l'any per a aquells establiments públics.

La Presidència diu que consultarà a la Junta de Sanitat per si considera convenient que així's fassi.

Es faculta a l'Administrador del Cementiri per a rebaixar les tarifes dels nínxos en atenció a que 'ls nous no's poden pujar al quint pis. I, per fi, la sessió queda aixecada.

La Processó de Sta. Cristina

(Acabament)

El cantó de ponent de la platja gran de Santa Cristina és curull d'embarcacions lligades per popa amb un ruixó que enclava l'upa a la sorra del fons i per proa amb una corda lligada a un rem o una estaca. Avui com és festa les entenen duen banderes, les veles són noves i els gussis pintats de nou. Tothom espera la processó per mar. Aquí i enllà entre les roques i el pinar neixen fogaines, quatre pedres, un xic de llenya, i una cassola. En Cuca com cada any fa l'arròs on hi posa tot el clasicisme del seu art culinari. En Pep barber fa el sebyor cercant quelcom per a obrir una llaua de pinya de Amèrica en conserva. Un noiет foraster tot blanc no gosa seure per no arrugar-se la vestidura de paper de barba i mira de tant en tant pel visor de la càmera sense fer cap fotografia. La noia presumida dibuixa en la sorra fent-se distreta envers les paraules que li diu un jovincel enamorat. Un americano troba que tot triga i fa una bacaina per a rescabalar la són perduda. Un eslot de nois peu descoltos van per les roques perseguint crans i arrancant pardilles entre les algues mariues que a cada ona fan un moviment de desmai.

—Ja venen! ja venen!—fa una veu de noia dalt d'una roca.

—Burrangu!, para ment, que cauràs—reprèn sa mare malfiada.

El vell marí estira la ullera de llarga vista que té de quan navegava i diu solènnialment:

—Sant Antoni, Sant Pau, Sant Isidro, la Reliquia, Les obreres.

—Ara! Ara!

Els llaguts de la processó, fent proa a la platja, s'arrengleren i s'aturen. Els remers amb samarreta blanca, apuntalen el peu al banc, agafen amb folia el rem que empunyen i tots a l'una es posen a bogar amb tota força i a cada cop de rem, les testes, les banderes i fins les reliquies se tiren enrera. Fornits i braus, boguen deliri mentres la música omple l'espai. Quina remor, quina cridoria, quanta color d'escuma, quin sol tant esplendor, quina emoció tant colpidora!

Tothom avença cap als romponents: els ulls cerquen la quilla que en la herosa regata besi primer la sorra.

—Amorra, amorra sa Reliquia!

—Sant Tem! Sant Tem!

—D'on són, de Lloret o Blanes?

—Visca Santa Cristina!

Totes les proes s'han enfilat en la soa humida i allí resten enclavades. Els remers com l'ala d'una au ferida cauen per bany i estribor entre 'ls crits triomfants dels mariners i el poble. Mentres els remers respiren fadigats, baixen, sorteja

onades, els clergues, els obrers, l'ajuntament i en la platja se forma la processó. Entre liris de flaire penetrant i les mirades de la gentada passen les relíquies de la Santa. Van cap a la capella al só de la música i les campanes, del ventet alegro i la remor de les ones. Van per una pujada tan dreta que sembla que porti al cel. I s'amaguen sota el brancatge de la boscúria, talem sublim que ha brodat la natura sentint la joia de la primavera.

Llavors se diu l'ofici amb ses cançons i després altre cop en processó cap a Lloret on fan altre regata davant del poble qui 'ls espera.

En la plaça de l'ermita no hi cap ningú més, quin rebombori; els hostalers i ermitants no s'entenen, tothom vol ésser servit per a menjar qualche cosa. Uns s'encaminen a trobar els que pel bosc estan preparant la ministra. Altres marxen: nosaltres, abans de pendre comiat, entrarem a encomenar-nos a la Santa de la Costa llevantina.

Santa Cristina augusta, vos que us esteu ran de la mar! Santa Cristina glorijsa que teniu l'altar de marbre! Feu-nos forts davant del vent, deu-nos claror en les boirades. Sigau-nos estel de guiatge quan en la tenebror cerquem la via. Sigueu la sort dels que són pobres remitgers. Sigueu la patrona eterna de nostres embarcacions en dies de foll tempe i de mala tempefacció.

Que vostre imatge es reflexi fins el lluny... fins els mars de més enllà. Llavors sereu coneguda, i neixerán processons de pregaries, prometenses i presents. Veureu atancat-se damunt la blavor entre 'ls blancalls de l'escuma, una munió de veles llamines, com un estol de caputxes de vellets matinals. Què tot el món vos acati com la primpeca de la mar.

Santa Cristina miraculosa, que ampareu els navegants! mireu are cap a terra, compadida i benévola i veureu els baixells de nostres cors, mig romputs, sense escalamis, sense rems i tant curulls de miseria! Arrieu les nostres veles quan flamegin pels viratges de la maldat. Lliureu-nos de les onades que també s'alcen en terra. Feu que proa a vent, s'aguanti nostre esperit plè de virtut. Que les àncores no llaurin enront del rocam sinistre. I quan la mort truqui a casa, Santa Cristina inmortall! feu que una ventada amorosa ens dugui al cel a seguir-hi per sempre la vostra processó per mar!

J. ROIG RAVENTOS

Dietari de la vila

DISSAPTE

Aquesta matinada, precedida d'alguns trons, ha caygut una regular pluja durant una bona estona.

Entre el veïnat ha pres peu la creensa de que l'aygua netejarà la passa.

A la Casa de la Vila onejen les banderes catalana i espanyola, sembla que amb motiu de la Festa de la Raça.

DIUMENGE

El solemne Ofici del matí, així com la novena de la tarda, celebrats en el Temple parroquial i dedicats a la Verge del Remey amb pregàries per la salut del veïnat, s'han vist molt concorreguts.

A les tres de la tarda comença en la ermita de Sant Sebastià la novena al glorijsa martre per que 'ns lliuri de la epidèmia, essent també en gran nombre els devots que hi han concorregut.

A les onze del matí és conduït al clòs sagrat el cadavre de la conveïna Mag-

dalena Pino, natural de Ascó, morta air als 75 anys d'edat.

A les dues de la tarda hi és portat el cadavre del nen Ramón Chacón Serra, qui ha pujat al cel a la edat de dos anys, deixant en gran desconhort als seus afligits pares.

A les tres reb cristiana sepultura el còs de la compatricia Josepa Bertràn Crespo, malaguanyada donzella morta air als vintiquatre anys d'edat, quan la vida començava a ser-li grata: sobre la blanca caixa s'hi veuen dues hermoses corones i una toya de flors naturals, ofrena dels seus familiars i amigues i companyes, les quals li fan guàrdia d'honor amb atxes fins al Cementiri.

A les quatre és enterrat el cadavre del benivolgut conveï Ramón Solé Solé, natural del Prat del Llobregat, mort a la edat de vintivuit anys.

I a les cinc ho és el de la estimada compatricia Josepa Montané Capdet, esposa d'En Julià Planas Vendrell: sobre'l fèretre es destaca una gran corona de flors naturals, dedicada pels seus pares i espòs.

Rebin les respectives famílies dels finats la més sentida expressió de condolença de BALUART DE SITGES.

DILLUNS

Aquest matí al Cap de la Vila hi ha uns rengles de fems. A quarts d'onze un escombriayre hi passa... de llarc, com si tal cosa. Una hora més tard passa l'altre escombriayre, i... res: fa igual.

Per això molts es pregunten indignats: Quines ordres té donades l'Alcalde en època d'epidèmia?

Es reguen els carrers amb aygua saturada de sulfat de ferro, i es fan uns focs-follets d'herbes aromàtiques, especialment d'espígol, romani i farigola, barrejat amb sofre, (en lloc de grans fogueres), en cada cantonada.

Els esposos Màrio Ferret i Dorotea Mas passen per la pena d'havèrselhi mort la seva filleta Ramona, als dos anys de existència; havent sigut enterrat aquest matí el seu cadavre.

A les tres de la tarda és conduït al camp del repòs etern el cadavre del benivolgut compatrici Joan Pacios Vea, de 23 anys d'edat.

A les quatre hi és portat el de la xamosa nena de deu anys Cèlia Camps Mirabent, qui no cal dir era l'alegria dels seus afligits pares.

I a les cinc reben cristiana sepultura les despulles mortals de l'apreciat compatrici el farmacèutic D. Lluís Font Torralbas, qui deixà d'existir air, a la edat de trenta-tres anys i després d'haver rebut els auxilis de la Iglèsia.

Actualment el difunt era primer Tinent alcalde del nostre Ajuntament, havent exercit també d'Alcalde i Jutge municipal suplents.

A l'acte del seu enterro hi assisteix la Corporació municipal; figurant sobre el fèretre quatre riques corones de flors naturals, respectivament dedicades per la seva desconsolada esposa i fills, Ajuntament, societat de Pescadors i El Retiro.

Transmetem a les respectives famílies dels difunts, el testimoni de la nostra més sentida condolença.

DIMARS

De bon matí el temps comença a fresquejar quissab-lo

Aquest matí són portats al Cementiri els restes mortals de la conveïna Felicitat Culla Ozcuza, viuda de Gargallo, de cinquantatres anys d'edat.

També reb sepultura el cadavre de la conveïna Carmè Inglés Bartra de Rovira, de vintiquatre anys d'edat.

A la tarda és enterrada la conveïna Rosa Herrera Artigàs, viuda de Puig, de quaranta nou anys.

I després altra conveïna, Dolors Vendrell Vilalta, de Vivó, morta air a la edat de quarantaquatre anys.

No cal dir que des de aquestes columnes ens associem a la profunda pena per que passen les seves famílies.

DIMECRES

Ham sentit fer durs comentaris entre la gent del poble respecte a si els exalcaldes tenen privilegi per a que puguin ser inventades les campanes anunciant sorollosament la seva desaparició d'aquest món; per quant els demés que finen van a la callada. Aumentantse, per altra part, amb tant de soroll de campanes, la congoixa dels malalts i de ses famílies.

Les forces de Carabiners destacades en aquesta vila i el seu terme, de 7 a 11 del matí efectuen a la Riera exercicis de tir al blanc, els quals es repetiran el diumenge, dia 20, a les mateixes hores.

A les onze del matí és portat al camp del repòs el cadavre del conveï Josep Cremades Trilla, Secretari del Jutjat municipal, de quarantaquatre anys.

A quarts de cinc de la tarda hi és conduït el de l'apreciat compatrici el mariner Josep Ferrer Tobella, de quarantais anys; cubrint el fèretre dues corones, ofrena la una de la Societat de Pescadors i l'altra d'un amic.

Rebin ses respectives famílies el testimoni del nostre condol.

DIOUS

A les deu del vespre ha començat a ploure seguit, fins a ben entrada la matinada del divendres.

A les onze del matí és conduït al sagrat clòs el cadavre de l'estimat jove compatrici Josep Civill Milà, mort a la edat de dinou anys.

A les tres reb sepultura el del xamós nen Ramón Zarrán Serra, mort quan sòls comptava vintidós mesos d'existència.

A les quatre s'efectua el sepeli de altre angelet de la mateixa edat: la nena Ave-liha Pascual Marcé.

I a les cinc és portat al Cementiri el còs mort de la benivolguda compatricia Rosa Ballvé Ripoll de Castellnou, morta air als xeixantadós anys.

BALUART DE SITGES participa de la pena que afligeix a llurs famílies.

DIVENDRES

Al matí en el Cap-de-la-Vila s'oferia an els curiosos un bonic espectacle: els fils telefònics que passèn per sobre els terrats estaven totalment plens d'aurenetes, les que, fugint dels fets, emigren cap a climes més càlids.

A les onze del matí té lloc l'acte de conduïr al camp del repòs etern les despulles mortals de la bondadosa senyoreta D.^a Francisca Fontana Almeda, de quaranta anys, la qual amb sa distingida família passava la temporada estiuenca en aquesta vila.

Atxes de vent feyen honor a la difunta al costat del luxós fèretre, figurant en la fúnebre comitiva tres hermoses corones de flors naturals ofrena dels seus familiars i de la dependència de les cases comercials d'ont el pare i germà de la finada són socis gerents.

A les quatre de la tarda reb sepultura el cadavre del nen de divuyt mesos; Francesc Martínez Cuevas.

I a les cinc el del jovenet veí de Vallcarca Vicens Gómez Pascual, de catorze anys d'edat.

Rebin ses respectives famílies el testimoni del nostre pèsam.

×

Per a els anèmics, per a els neurastènics, per a els que pateixen afeccions de pit i en general per a tot organisme debilitat, el medicament apropiat és el **PHOSPHORRENAL ROBERT.**

Noves varies

En nostra Iglèsia parroquial el dia 6 del corrent contraguieren matrimoni els apreciats amics l'Emili Sánchez Palomares i Rosa Cañellas Domingo, rebent la benedicció del Rvnt. Vicari Mossen Antolí Vancell i testimoniant l'acte D. Josep Camps Poch i D. Josep Serra Vivó

POLICALCIUM

Aumenta l'assimilació dels aliments en els trastorns de la nutrició i torna al organisme les grans quantitats de FOSFOR i CALCI que pert en els estats patològics crònics, (FOSFATURIA, ALBUMINURIA, DIABETES, etc.

+

Al llatzaret de Las Palmas (Canarias) ha mort, mentres feya la travessia cap a Cuba, nostre amic En Tomas Gorgues i Abelló, qui havia passat uns quants dies en aquesta vila.

Era, el difunt, molt estimat entre el comers de Santiago de Cuba, com a soci industrial de la casa «Cañas y C.^a».

Entusiasta català, havia desempenyat els càrregs de conceller en Cap del Grup nacionalista radical «Catalunya» i President de l'Orfeó Catalunya.

Ademés, amb la seva afició a la Música se havia conquerit un lloc distingit, no celebrantse festa cultural ni artística en la que no hi fos sollicitada la seva cooperació valiosa.

Apart d'un bon mestre de violí, era crític musical d'algunes revistes.

Descansi en pau l'infortunat amic!

Botelleria de Joan Esteve

Major, 33, SITGES

VINS de TAULA i SELECTES de les caves del Sr. Comte Güell, Vins, cerveses i gaseoses fredes.

BANCO DE VILLANUEVA

Sucursal de Sitges

CUPONS

Negociem el de les Dentes del Estat, Interior, Exterior i Amortitzable 4 per 100, venciment 1.^{er} de Octubre pròxim.

CHAMPAN LUMEN
EL MEJOR DE PRODUCCIÓN NACIONAL
GRANDES EXITOS
MARCA DE BODEGAS BILBAINAS
VINOS FINOS DE RIOJA...
COÑAC "FARO"

HERNIADOS

—(TRENCATS)—

Si no queréis padecer acudid al *braguero*, único medio exclusivo para su completo alivio; remedio eficaz y comprobado por eminencias médicas. No molesta para nada; suave en el movimiento, se adapta como un guante. Infinidad de curados acreditan la Casa de ANTONIO CASELLAS. — Hombres, mujeres, niños y ancianos, acudid a curarse radicalmente. — Gabinete reservado para señoras y personas de delicadeza. — Precios módicos. — Inmenso surtido de Bragueros. — Composura y reparación de bragueros nsados. — Se coloca *prácticamente* por él mismo.

Antonio Casellas

Libertad, 17: VILLANUEVA y Geltrú

Apreneu el FRANCÈS i l'INGLÈS en l'ACADEMIA BERLITZ ont s'ensenya bé i en poc temps

Classes generals i particulars : — : Lliçons de prova gratis i sense compromís : — : BARCELONA : Pelayo, 58; teléfono 3303 A.

Sucursal a SITGES: Ribera, 33, davant el Pabelló de Mar.

Per a informes en la Oficina : de 10 a 11 i de 4 a 7

LA CRISANTEMA

Primera FUNERARIA de Sitges

Societat colectiva dels Srs. Ferret, Picas, Cartró, Marsal i Rius.

Tallers : S. Gaudenci, 2 i 4

Esmer, promptitut i economia : Cambra de desinfecció.

Per als encàrregs podeu dirigir-vos

a qualsevol dels esmentats socis.

Pablo Pujol

CALZADO DE TODAS CLASES

— ULTIMOS MODELOS —

ESPECIALIDAD EN LA MEDIDA

Lauria, 52, pral.

BARCELONA

Nueva, 3

SITGES

FUNERARIA SALVADOR FORMENT

— Servei esmerat en tot lo

referent a pompes fúnebres.

Angel Vidal, 5 : SITGES

PREUS REDUITS



Camiseria y Corbatería

32, BOQUERIA, 32

BARCELONA

GRAN ASSORTIT

en

Camisas, corbates, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barata

Especialitat en camisas a mida



Dr. M. Farrán

Cirurjiá-Dentista nort-americá

Parelladas, 30 - Sitges

**BENAPRES
METGE**

Des del primer d'Agost, ade-
més de la conslta de 9 a 10.
del matí, en tindrà una altra de
4 a 5 de la tarda.

Carrer Major, 27 - SITGES

**VINOS de todas clases
de cosecha propia**

LA SITGETANA

Bodegas de Juan Magrans Crespo

MOSCATEL dulce y seco

MALVASIA de Sitges superior

Vinos Tinto, Claret, Rosado y Vinagre

Despacho Aragón, 339, chafán Bailén; BARCELONA

Teléfono

G.

280

LA ESTRELLA

CONFITERIA

COLMADO

CASA QUE DONA' L PÉS

Flambres, i cada festa Brioi, Flams, Encasadas i Crema russa.

Dolços i pastes seques tots els dies

Es fan Biscuits glacés per encàrreg



Phosphorrenal ROBERT

RECONSTITUYENTE granulado - elixir - inyectable

PREPARADO POR JOSÉ ROBERT Y SOLER

INGENIERO QUÍMICO Y FARMACÉUTICO

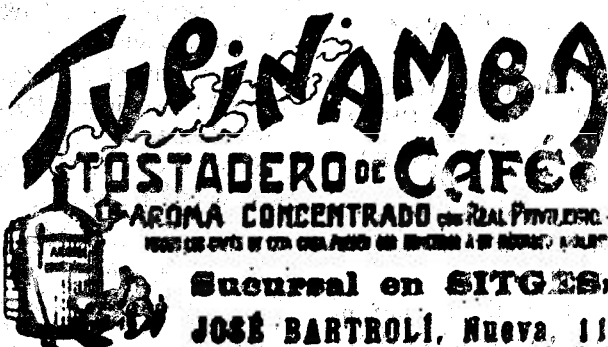
Calle Lauria, 74 - FARMACIA - BARCELONA

MARIA PILAR MASAJE FACIAL

Tratamiento científico y racional para el reju-
venecimiento y perfección de los contornos
de la cara; nutrición de los tejidos gastados y
vigorización de la epidermis por restauración
de las capas subcutáneas.

S. Pablo, 31: SITGES BARCELONA

On parle français



Sucursal en SITGES

JOSÉ BARTROLÍ, Nueva, 11

BANCO DE VILLANUEVA SUCURSAL DE SITGES

DEPÓSITO DE VALORES

Derechos de custodia que percibe anualmente
esta Sucursal por cada depósito cuyo nominal sea:

De ptas.	1 a ptas.	1 000, ptas.	1
1.001	2.000	2	
2.001	3.000	3	
3.001	4.000	4	
4.001	5.000	5	
5.001	10.000	6	
10.001	20.000	7	

Los de mayor cantidad pagarán una peseta por cada
10 000 ptas. que excedan de las 20.000 pesetas.